



**Walid Serageldine:  
Hoppla, Hopp und Stopp**

Atlantis Verlag 2023

---

**Rumänisch / Română**

---

<b>(Cover)</b>	<b>Hoppla, Hopp und Stopp</b>	<b>Haide!</b>
(S. 2)	Hoppla, der Ball hüpf weg!	Oh, mingea sare!
(S. 3)	Hopp, schnell hinterher!	Haide, fugi după ea!
(Klappe S. 5)	Hoppla, wieder zurück.	Ia uite-o!
(S. 7)	Hopp, über den Sessel ...	Peste fotoliu...
(S. 10)	... und vorsichtig die Treppe hinunter.	...și încet încet pe scări.
(S. 12)	Hopplahopp durch den Garten ...	Acum e în grădină...
(S. 13)	... und Stopp bei meinem Freund.	Și se oprește în fața amicului meu.

Übersetzung: Dana Cojocar

Koordination der Übersetzungen: Interbiblio in Zusammenarbeit mit Bibliomedia und SIKJM  
[www.buchstart.ch](http://www.buchstart.ch)